陕西平利方言几个表否定的词语及相关格式

周 政

(安康学院 中文系，陕西 安康 725000)

摘 要：平利话表否定的词语及相关的否定格式与普通话有所不同，特别是与否定副词“不”所构成的固定格式，表义极富有地域特色且使用频率都比较高。

关键词：平利方言；否定词；否定格式

① **中图分类号**：H17 **文献标识码**：A **文章编号**：1009 - 024X（2007）03 - 0003 - 05

The Negative Words and Their Patterns in Pingli Dialect

ZHOU Zheng

(Department of Chinese, Ankang University, Ankang725000, Shaanxi, China)

Abstract: Some negative words and negative Patterns in Pingli Dialect (southern shaanxi) differ from the popular usage in Putonghua in China. The negative words which form up some set - phrases relating to Chinese adverb “bù” — meaning “No” are widely used and full of regional feature.

Key words: Pingli dialect; negative words; negative patterns

平利地处陕西省的南端，全县 9镇 3乡，面积 2627平方公里，人口 22万余。这里的人口多源自历史上的移民，词汇的渗透和融合比较突出，特别是在表否定的词语及相关的否定格式上，既多与鄂东方言的特点相同，同时又含有西南官话、中原官话的渗透。下面逐一作以描写和比较。

一、“不”及其与“不”所构成的表否定的合成词

否定副词“不”的使用，平利话和普通话大多一致，常用在动词、形容词或副词之前表示否定，不但可以构成诸如“不必、不曾、不定、不妨、不过、不一定、不愧、不免、不时、不见得”等副词，还可构成诸如“不得已、不得了、不便”等形容词以及“不及、不外、不外乎、不在乎、不止、不宜、不如、不料、不比”等动词表示否定。除此之外，还兼有一套使用频率较高且具有当地方言特色的“不消、不敢、不咋样、不咋得、不强、不着、不着经、不叫、不让、不准、不对了、不兴”等合成词来表否定。如：

（一）**不消** 〔pu^{31} ɕiau^{31}〕**不敢** 〔pu^{31} kan^{445}〕

1.“不消”，否定副词，相当于普通话的“别”、“不用”，用在动词的前边，组成“不消/不敢 +V”格式，表示对实行某种动作行为的否定。如：

①那个倔巴头，不消去给他说得，反正他也不会听你的那个倔人，不用去给他说什么，反正他也不会听你的。

②二回到我这儿来玩，不消给我提东西得以后到我这里玩儿，不用给我提礼物。

③你不消说得，我知道你不用说了，我都知道。

④你打他，你不消持得不用去试，肯定要输。

⑤盖房子，你不消想得不用想，你钱在哪儿？

⑥做生意，不消弄得不用干，你弄，肯定亏本。

2.“不敢”，否定副词。有两种用法：

① **收稿日期**：2007 - 01 - 05

基金项目：2004年全国优秀博士论文专项基金资助项目（200409）；2004年教育部新世纪优秀人才支持计划项目（NCET - 04 - 0957）

作者简介：周政（1951 - ），男，陕西平利人，安康学院中文系副教授，研究方向：汉语方言。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

用于陈述句，“敢 ”为助动词，和 “不 ”构成凝固结构 “不敢 ”，作状语，表示对实行某种动作行为的怯懦和害怕。如：

①他歪得很，我不敢去他厉害得很，到他那儿去我很害怕。

②违法的事情，我不敢做我害怕做违法的事情。

③我在看门，不敢离开我在看门，为怕出事情，我不能离开。

用于祈使句，“敢 ”义为 “可 ”，主要用来制止认为有危险的行为，其义相当于 “不可 ”、“不能 ”。如：

④草里有蛇，不敢去！

⑤不敢放在屋外！小心人偷！

⑥不敢上！小心绊下来了。

⑦不敢再撬！一撬就断了。

这里的 “不敢 ”均表 “不可以 ”或 “不能那样 ”的意思，表明了说话人的担心。

(二）不咋样　〔pu^{31} 5 a^{445} iaŋ^{22}〕不咋得　〔pu^{31} 5 a^{445} tɛ^{21}〕

均为形容词。这两个词的意义在平利方言正好相反，“不咋样 ”即 “不怎么样 ”的意思，而 “不咋得 ”却是 “还不错 ”、“还可以 ”、“还好 ”的意思。如：

①这条牛做活不咋样，只有杀倒吃肉这条牛做活不行，喂倒没有意义，只有杀了吃肉。

②那女娃子的针线活不咋样，可炒几个菜还可以针线活不怎么好，可炒菜的技术还好。

③这酒不咋样，将就到喝这酒的味不怎么好，将就倒喝。

④这衣裳还不咋得，料子还蛮结实的这衣裳还可以，料子还挺结实的。

⑤那个娃子还不咋得，长大肯定有出息那娃子还不错，长大肯定有出息。

⑥这桃子还不咋得，吃倒甜甜儿的这桃子还不错，味儿还甜。

例④—⑥的 “不咋得 ”是以否定的句式表达了一个肯定的语义，既可以对人的情形予以肯定，也可以对事物的情形予以肯定。前边常加副词 “还 ”，用于句中多有表感叹的语气，语调低而语气委婉。

(三）不强　〔pu^{31} tɕ^{h} iaŋ^{52}〕不着　〔pu^{31} ʔ au^{52}〕不着经　〔pu^{31} ʔ au^{52} tɕin^{31}〕

都为形容词，多用于对人或事物好坏的评价和确认，相当于普通话的 “不好 ”，但语体色彩有所不同，“不着经 ”的表义程度比 “不强 ”和 “不着 ”重，即 “不强、不着 ”指 “不好 ”，“不着经 ”则指 “很不好 ”。如：

①这吊肉不强，里面一个大骨头这块肉不好，里面有个大骨头。

②今年的麦子不强，一亩地才打两百斤今年的麦子长得不好，一亩地才收两百斤。

③这件衣裳不强，叫人摸脏了，请重新拿一件这件衣服不好，被人弄脏了，请重新取一件。

④这个地方不着，住人不发旺这个地方不好，住人不兴旺。

⑤这套房子不着，黢黑，没得一点儿光线这套房子不好，光线暗。

⑥这本小说写得不着，语言平淡得很这本小说写得不好，语言很平淡。

“不强 ”和 “不着 ”，指一般的差和不好，所以语势较平缓。而 “不着经 ”指很不好，所以语势要强得多，多读为重音。如：

⑦这个布不着经得很，一个荒汤汤子这布特别不好，一个软汤汤的。

⑧那个人才不着经嘞，一个白话了舌的嘴那个人很不好，不值得打交道，一个说白话的嘴。

⑨今天的饭不着经，怪难吃得今天的饭很不好，特别难吃。

“不强 ”多用于小孩儿和年轻人的话语中，“不着 ”、“不着经 ”则多是成年人的口语。

(四）不要

“不要 ”多读为合音　〔piau^{214}〕，这是与普通话的最大差别，其用法与普通话基本相同。这里不再举例。

(五）不叫　〔pu^{31} 四iau^{214}〕不让　〔pu^{31} ʐaŋ^{22}〕不准　〔pu^{31} ʔ uən^{445}〕

都为动词，多用于对某种动作行为的禁止或劝阻，是相对于 “叫、让、准 ”的否定式，相当于

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

普通话的“不许”，但语体色彩有所不同，“不准”的表义程度比“不叫、不让”重，即“不叫、不让”指一般的禁止或劝阻，“不准”则指较强的禁止或劝阻。如：

①他不听话，是我不叫他来的。

②你不叫他去，他偏要去。

③不是我不让他上学，都是因为家里太穷了。

④你不让他来，他会跟你闹经的。

⑤那个地方危险，不准你们到那儿去玩。

⑥这件事情谁都不准说出去！

（六）不对了　〔pu^{31} tei^{214} liau^{21}〕

否定副词，其特点是和动词“对”及助词“了”组成偏正结构的凝固短语，作状语除常用于谓词性词语前面以外，还可用在主语的前边。如：

①这事不对了还是你去这事我看还是你去办为好。

②这块地，不对了窖洋芋，总比点麦子强这块地还是种洋芋，总比种小麦强。

③我们明年不对了到外面打工去我们明年可以的话还是出外打工。

④不对了，我们改行做生意去不然我们改行去做生意。

“不对了”修饰后面的动词谓语，多表一种商量的语气。从所表达的语义看，“不对了”明显表示了一种对前面某种动作行为的总结或否定，如例②、例③、例④，从而提出这是实行下一个动作行为的需要。

（七）不兴　〔pu^{31} ɕin^{31}〕

“不兴”在平利方言有两种用法：⑴用为否定副词，用于句中，表示对对方的某种动作行为的不满意，多用于反问句中，表示责怪或批评，相当于普通话的“不能”；⑵和动词“兴”组成偏正结构的动词性短语，表“不时兴”、“不流行”或“不讲究”的意思。如：

①你就光听他说，你就不兴说一下你的理由？

②新衣服，他能穿，我就不兴穿一件？

③女的结婚穿白婚纱，过去不兴这一套，现在都穿起来了。

④陕南人喝酒兴劝，关中人不兴这。

例①例②的“不兴”是“不能”的意思中。例③的“兴”是时兴、流行的意思。例④中的“兴”是“不讲究”的意思。“兴”除和“不”构成短语用于句中以外，还可单用，如例④。

（八）箇不　〔ko^{445} pu^{31}〕

否定副词，在表示“这么不X”，“箇”要重读，“不”读轻声，“箇”后没有停顿，常用于双音或单音的动词或形容词之前，以“箇不＋V/A”格式，表示对人或事物的行为、程度或性状的否定。如：

①这块肥皂咋箇不经用，两天都没得了。

②你这人出口就是大话，箇不谦虚。

③凡事都要人去喊你，咋箇不主动呢？

④说了半天，你还是坚持你那一套，咋箇不通理呢？

⑤箇不好的一件衣服，他偏要买。

⑥一天做个亘的，咋箇不闲呢？

例句中所修饰的双音节动词或形容词仅限于褒义的，如例①至例④，单音节形容词则不限，如例⑤例⑥。

二、其他否定词

（一）莫　〔mo^{31}〕

多用作否定副词，相当于普通话的“别”、“不要”，常用在动词前表劝阻。如：

①你莫管他，侬他自己玩。

②从哪儿拿的原就放在哪儿，莫搞错了。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

③人家的东西，莫动他的。

“莫”也可否定整个句子，语义为提醒告诫听话人不要做某事或说些不该说的话。如：

④这类事，莫在那儿乱说乱说得。

⑤进城了好好儿学习，莫跟那些坏娃子混。

⑥我们老实人家，莫跟人家搞些怪事情。

(二)有好　〔mau^{22} xau^{45}〕

否定副词，“有好 X”即“没有多 X”的意思，以“有好 +A”的格式，用于对“好”的否定，表示程度的不够。如：

①桶里的米已经冇好多了，省倒吃。

②他的房子冇好宽。

③看倒这大一包，实际冇好重。

④这根木头冇好粗，做梁要不得。

⑤冇好大年龄的娃子，竟挑这么重的挑子？

⑥冇好满的一口袋米，怕不够一百斤啰？

(三)孬　〔pʰiɛ^{214}〕

形容词，其词义相当于普通话的“不好”，用以表示对人或事物性质或状态的否定。其用法有：

1. 作谓语表否定，在它的前边或后边常带程度副词。如：

①这衣服的针线活好孬。

②那个人好孬，经常说话不算数。

③这个纸孬得很，写字蛮洇。

2. 作补语表否定，如：

④这事情你做得孬得很。

⑤你这个话说得孬，人都叫你得罪了。

⑥这副对子(对联)的字写得好孬。

3. 作名词结构表否定。如：

⑦人家挑的是好的，你挑的尽是孬家伙。

⑧剩的都是孬孬子了，好的叫人挑完了。

⑨为啥好的留给你自己，孬的分给我？

平利话用“孬”表否定，语义委婉，语势轻缓，表示说话不愿伤人，所以容易被听话人所接受，比如例②、例④、例⑤。这与平利话表义细腻的特点是一致的。

(四)懒　〔lan^{445}〕

否定副词，相当于普通话的“不”或“不想”。用在动词前边，以“懒(得) +V得”的格式，主观上表示对某种意愿的否定，其后边或句末常带助词“得”。如：

①上街，你们去，我懒去得我不想去。

②今天的活碌我懒做得，身上有些不好过今天的活儿我不想做，身体有些不舒服。

③又是蒸红苕，我懒吃得我不吃，见了我心里都发酸。

④你，我懒得说得，说了，你又不改我不想说你了，因为说了你不改。

(五)没得　〔mo^{31} tɛ^{52}〕

动词，相当于普通话的“没有”。比如：

①我只有姐，没得哥。

②车子没得油了车没有油了。

③房子一盖，屋里连一点儿钱都没得了房子一盖，屋里一点儿钱都没有了。

④你没得他说得好你没有他说得好。

⑤年里没得几天日子了年里没有几天日子了。

⑥那个人才没得搞场那人才不好。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

平利方言的“没得”，在陈述句中必须带宾语，宾语可以是一个词，也可以是个短语，如例④、例⑤；宾语可放置在前面作受事主语，如例③。有时“没得”的中间还可以插入词缀“求”，构成“没+求+得”格式，其动词的词义不受影响。如：

⑦这个灰面没求得一点儿搞场，擀面蛮糊汤这面粉一点儿都不好，擀面爱糊汤。

“没得”还可以用于疑问句中，以肯定加否定的格式表对某事物的询问。如：

⑧身上有钱没得钱？先借我用一下身上有没有钱？先借我用一下。

⑨卖的有糖没得卖的有没有糖？

⑩做这桩生意有搞场没得做这桩生意有没有效益？

“没得”用于疑问句中，其宾语大多因承前而省略，如例⑨、例⑩。

普通话的“没有”除做动词外，还可以做副词，修饰后面的动词，表“未”或“不曾”。平利方言的“没得”没有这种用法。

（六）V得得？〔ti^{21} tɛ^{52}〕

“V得得”在平利话中将其置于句尾，既可以表示一个肯定的语义，又可以以疑问的语气表示了一个否定的语义。表否定语义时，第一个“得”读为轻声，音短，第二个“得”的读音时值长，否定语义就体现在第二个“得”的读音语气上。如：

①你娃子要得得？那是你爹呀！你能骂他你娃子要不得，那是你爹！你能骂他吗？

②他做得还要得得，你做得要得得他做得还好，你做得要不得？

③这么苦的东西，吃得得这东西太苦了，能吃吗？

④这么花的衣裳，你一个五十多岁的老婆子，穿得得这衣裳太花了，你年纪大了，能穿吗？

从上例可看出，用“V得得”表示否定，其特点是，重在对一个动作行为的错误性或不适宜性提出质疑，是以肯定的态度表达了一个否定的语义。

（七）哪儿〔lar^{445}〕、哪儿下儿〔lar^{445} xar^{214}〕

“哪儿下儿”是“哪儿”的变体，入句后表义完全一样，二者可以互换。在平利方言里主要作疑问代词，多用为指代处所。但也常用作否定副词，置于动词前，以“哪儿下儿（哪儿）+V”的格式，表对某种动作行为的否定，相当于普通话的“哪里、没有”。如：

①我那儿说那样的话啰！水平再低，也不至于连是非都不懂。

②我那儿走喂！一直都在这儿，他可以证明。

③我哪儿下儿打人嘞！你认错人了我没有打人，你看错人。

“哪儿下儿（哪儿）”也可以单独成句。如：

④“你病好些没有？”

“哪儿下儿，还重些了。”没有，还加重了。

对照有关资料，以上“非”、“莫”、“V得得”的用法与鄂东、皖西南方言相同；“箇不”、“冇好”的用法与湖南的湘语相同；“不兴”的用法与四川、重庆方言相同；“没得”与鄂东方言“冇得”用法相同，读音相近，应为“冇得”的变体；“哪儿”、“哪儿下儿”与四川、重庆方言的“哪里”的用法接近，应是西南官话同江淮官话融合后的一种变体。

参考文献：

〔1〕吕叔湘．现代汉语八百词〔M〕．北京：商务印书馆，1999.

〔2〕唐爱华．宿松方言研究〔M〕．北京：中国社会科学出版社、文化艺术出版社，2005.

〔3〕张一舟，张清源，邓英树．成都方言语法研究〔M〕．成都：巴蜀书社，2001.

〔4〕李金陵．潜怀方言研究〔M〕．合肥：黄山书社，1994.

〔5〕陈淑梅．湖北英山方言志〔M〕．武汉：华中师范大学出版社，1989.

〔6〕彭兰玉．衡阳方言语法研究〔M〕．北京：中国社会科学出版社，2005.

〔7〕周政．安康地区志·方言志〔M〕．西安：陕西人民出版社，2004.

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net